

La Liberté par Amour

Από Αγάπη για την Ελευθερία

ΠΕΡΙΕΧΟΜΕΝΑ

- Τραγούδια για την Ελευθερία
- Γαλλικά τραγούδια για την Ελευθερία
- Το τραγούδι της Αγάπης
- Πίνακας του Ντελακρουά
- Εργασία για την Αγάπη
- Ποιήματα για την Ελευθερία

ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ/ Liberté les enfoires

J'écris ton nom

- Sur la santé revenue
Sur le risque disparu
Sur l'espoir sans souvenir
J'écris ton nom
σου

Γράφω το όνομά σου

Με την επανόρθωση της υγείας
Με τον κίνδυνο εξαφανίστηκε
Στην ελπίδα χωρίς μνήμη
Γράφω το όνομά

-
- Et par le pouvoir d'un mot
Je recommence ma vie
Je suis né pour te connaître
Pour te nommer

Liberté

Και με τη δύναμη μιας λέξης
Ξεκινάω τη ζωή μου από την αρχή
Γεννήθηκα για να σε γνωρίσω
Για να σε κατονομάσω

Ελευθερία



En français

-
- *Liberté* est une chanson de Marc Lavoine inspirée du poème Liberté de Paul Éluard datant de 1942. Le texte est cependant tronqué et adapté.
 - La chanson apparaît dans un contexte difficile et comme un rappel de résistance et de solidarité face aux attentats qui ont frappé la France en 2015.
 - C'est la chanson phare de l'édition des Enfoirés 2016. À cette occasion, chaque vers est chanté par une personnalité différente et elle est diffusée pour soutenir la cause des Restos du cœur.



Στα Ελληνικά

- *To Liberté* είναι ένα τραγούδι του Marc Lavoine εμπνευσμένο από το ποίημα Liberté του Paul Éluard που χρονολογείται από το 1942. Το κείμενο ωστόσο είναι περιορισμένο και προσαρμοσμένο .
- Το τραγούδι εμφανίζεται σε ένα δύσκολο πλαίσιο και ως υπενθύμιση αντίστασης και αλληλεγγύης απέναντι στις επιθέσεις που έπληξαν τη Γαλλία το 2015.
- Είναι το κορυφαίο τραγούδι της έκδοσης του Les Enfoirés του 2016. Με αυτή την ευκαιρία, κάθε γραμμή τραγουδιέται από διαφορετική προσωπικότητα και μεταδίδεται για να υποστηρίξει την υπόθεση του Restos du cœur .



Là-haut

(Chimène Badi)

- Qui peut nous dire qui nous sommes?
- Rien ni personne, rien ni personne
- Qui pourrait changer la donne?
- Rien ni personne, rien ni personne
- ~~Non, rien n'arrive par hasard~~
- Comme nos vies qui s'égarèrent
- Rien ne changera l'histoire
- Ça vient de là-haut
- Comme le vent sur ma peau
- Le destin nous entraîne
- Comme une ritournelle
- Ça vient de là-haut
- Comme le vent sur ma peau
- Le destin nous entraîne
- Comme une ritournelle

Ποιος μπορεί να μας πει ποιοι είμαστε;
Τίποτα ή κανείς, τίποτα ή κανείς.
Ποιος θα μπορούσε να κάνει τη διαφορά
Τίποτα ή κανείς, τίποτα ή κανείς
~~Όχι, τίποτα δεν διηγήθηκε τυχαία.~~
Σαν να χάθηκαν οι ζωές μας.
Τίποτα δεν θα αλλάξει την ιστορία
Έρχεται από εκεί πάνω.
Σαν τον άνεμο στο δέρμα μου
Η μοίρα μας παίρνει
Σαν ritornello
Έρχεται από εκεί πάνω.
Σαν τον άνεμο στο δέρμα μου
Η μοίρα μας παίρνει
Σαν ritornello

ΜΕΛΗ

- ΒΑΣΙΛΙΚΗ ΚΑΡΑΓΙΑΝΝΗ
- ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΚΑΡΥΓΙΑΝΝΗ
- ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΜΠΕΚΙΟΥ





CHANSONS
FRANCAISES
SUR LA LIBERTE
ΓΑΛΛΙΚΑ

ΤΡΑΓΟΥΔΙΑ ΓΙΑ ΤΗΝ
ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ

Η έννοια της ελευθερίας

- Η ελευθερία είναι μία από τις πιο σημαντικές έννοιες στην ανθρώπινη φύση σε κοινωνικό, οικονομικό, ψυχολογικό και φιλοσοφικό επίπεδο. Ίσως είναι η πιο σημαντική έννοια που παραφράζεται και παρερμηνεύεται τόσο πολύ μέσα στο χρόνο και τις κοινωνίες.



CA IRA-- EDITH PIAF

- L' égalité partout regnera.
- Equality will reign everywhere.
- Η ισότητα θα βασιλέψει παντού.
- <https://youtu.be/bzu01gO3pi4>



JE VEUX - ZAZ

- J' en ai marre d'vos bonnes manieres, c'est trop pour moi
- Moi, je mange avec les mains et j'suis comme ca.
- I'm fed up with your good manners, it's too much for me
- I eat with my hands, I'm like that.
- Βαρέθηκα με τους καλούς σου τρόπους, είναι πάρα πολύ για εμένα
- Τρώω με τα χέρια μου, είμαι έτσι.
- <https://youtu.be/0TFNGRYMz1U>

LIBERTE – CARLA BRUNI

- *Liberte tu dois bien exister.*
- *Liberty, you really should exist.*
- *Ελευθερία, θα έπρεπε πραγματικά να υπάρχουν.*
- <https://youtu.be/VGRDylC2wuE>

LE CHANT DU DEPART

- Les republicains sont des hommes,
- Les esclaves sont des enfants.
- Republicans are men,
- Slaves are children.
- Οι δημοκρατικοί είναι άντρες,
- Οι σκλάβοι είναι παιδιά.
-

<https://youtu.be/c5OdCqUWRyo>

MARSEILLAISE

- Le jour de gloire est arrive.
- The day of glory has arrived.
- Η μέρα της δόξας έχει φτάσει.
- <https://youtu.be/c5OdCqUWRy>

Μέλη ομάδας: Σοφία Κατσαρού, Ελένη Κονδάκη

La gamme d'amour - Antoine Watteau

Το τραγούδι της αγάπης



Λίγα λόγια για τον Antoine Watteau

- Ο Ζαν Αντουάν Βαττώ (Jean-Antoine Watteau, 10 Οκτωβρίου 1684 - 18 Ιουλίου 1721), περισσότερο γνωστός με το όνομα Αντουάν Βαττώ (Antoine Watteau) ήταν Γάλλος ζωγράφος και ένας από τους πρώτους εκπροσώπους του Ροκοκό. Μερικά από τα πιο δημοφιλή θέματά του αναπαριστούν σκηνές από το χώρο του θεάτρου.

Το έργο του



- Τα σχέδια του Watteau για αυτόν τον πίνακα διατηρούνται επίσης και βρίσκονται στο Βρετανικό Μουσείο.
- Η σύνθεση της εικόνας βασίζεται στην εικόνα της σχέσης ενός κιθαρίστα με θεατρική φορεσιά με έντονο χρώμα και μια κοπέλα. Το κύριο κέντρο της εικόνας μετατοπίζεται στη φιγούρα και στα πόδια του μουσικού, η σύνθεση ξεδιπλώνεται διαγώνια από τα πόδια του κοριτσιού μέσω των μουσικών φύλλων στην κορυφή του λαιμού της κιθάρας.

- Μαρμάρινη προτομή του γενειοφόρου φιλόσοφου, που βρίσκεται πάνω από τον μουσικό, μπορεί να σημαίνει μια προσπάθεια να προσελκύσει τον καλλιτέχνη ως αλληγορία της φιλοσοφικής έννοιας του "μαρασμού πνεύματος". Στο φόντο της εικόνας, στα δεξιά, ο Watteau απεικόνιζε ανθρώπους που ασχολούνται με τη δική τους φροντίδα και δεν προσέχουν τους κύριους χαρακτήρες του καμβά του Γάλλου ζωγράφου.



The scale of love

- Είναι ένα καλό παράδειγμα της δουλειάς του W. Ο τίτλος *The Scale of Love (La Gamme d'Amour)* προέρχεται από μια εκτύπωση του που έγινε αρκετά χρόνια μετά τον θάνατό του. Μπορεί να είναι μια αναφορά στη μουσική κλίμακα, στα διάφορα στάδια του φλερτ και της αποπλάνησης ή στη μουσική που τα διευκολύνει. Η λέξη *gamme* είχε άλλες σημασίες, όπως γνώση, ικανότητα και έθιμο, ίσως ενισχύοντας εδώ την έννοια της αγάπης ή της αποπλάνησης ως δεξιότητας.



Ευχαριστώ για την προσοχή σας Ελισσάβετ Παλαιογιάννη

- <https://gr.painting-planet.com/love-gamut-jean-antoine-watteau/>
- <https://el.hoboetc.com/iskusstvo-i-razvlecheniya/14225-kartiny-vatto-antuan-zhan-otryvaet-novuyu-epohu-v-zhivopisi-rokoko.html>
- <https://eltctricon.ru/el/tools/stil-rokoko-antuan-vatto-kartiny-antuan-vatto-biografiya-i-kartiny/>
- https://en.wikipedia.org/wiki/Antoine_Watteau



*La liberté
guidant le peuple*

Η Ελευθερία οδηγεί το Λαό

- Ο Ντελακρουά ζωγράφισε αυτόν τον πίνακα ώστε να τιμήσει τη δεύτερη Γαλλική Επανάσταση, Ιουλιανή. Παρουσιάζει μία γυναίκα προσωποποίηση της ελευθερίας ξυπόλητη με γυμνό στήθος να κρατά τη σημαία της Γαλλικής επανάστασης στο ένα χέρι και τουφέκι στο άλλο.

-
- Ο λαός δεν έχει αρχηγό. Έχει ένα όραμα. Την Ελευθερία. Αυτή τον οδηγεί. Η Ελευθερία εφορμά οδηγώντας τον λαό. Ευπόλητη και με γυμνό το στήθος μοιάζει με αρχαία ελληνική θεά, ή την ρωμαϊκή προσωποποίηση της Ελευθερίας, την Λιμπερτάς. Κρατάει ντουφέκι με ξιφολόγχη στο αριστερό και υψώνει την απαγορευμένη σημαία της Γαλλικής Επανάστασης, την Τρικολόρ στο δεξί. Στρέφει το κεφάλι της στο λαό που την ακολουθεί και του δίνει θάρρος να πολεμήσει.



Θανάσης Κουφός

- Η Ελευθερία οδηγεί το
Λαό - Βικιπαίδεια
(wikipedia.org)



ΕΡΓΑΣΙΑ ΓΑΛΛΙΚΩΝ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΓΑΠΗ

- ΕΛΛΗ ΕΛΕΥΘΕΡΙΑ ΜΠΙΣΜΠΙΚΗ
- ΑΝΑΣΤΑΣΙΑ ΚΑΤΡΙΒΑΝΟΥ
- ΦΛΩΡΑ ΔΕΛΗΜΗΤΡΟΥ
- ΤΜΗΜΑ: Α3
- ΕΤΟΣ: 2021/2022

LES MOTS
D'AMOUR
(EDITH
PIAF)

- C'est fou ce que je peux t'aimer
- Ce que je peux t'aimer des fois, Des fois, je voudrais crier
- Car je n'ai jamais aimé, Jamais aimé comme ça
- Ça je peux te le jurer
- Si jamais tu partais Partais et me quittais
- Me quittais pour toujours, C'est sûr que j'en mourrais
- Que j'en mourrais d'amour

- Mon amour, mon amour
- C'est fou ce qu'il me disait, Comme jolis mots d'amour
- Et comme il les disait, Mais il ne s'est pas tué
- Car malgré mon amour, C'est lui qui m'a quittée
- Sans dire un mot, Pourtant des mots
- Y en avait tant, Y en avait trop...



mots
d'amour

The Words of Love

- It is crazy that I am able to love you
- That I am able to love you sometimes
- Sometimes, I would like to shout
- Because I have never loved, Never loved like that
- That I can swear to you, If you ever went away
- Went away and left me, Left me forever
- It is certain that I would die of it, That I would die of love
- My love, my love

UNE HISTOIRE D'AMOUR (ALEXIS MICHALIK)

- Μια «ιστορία αγάπης», τόσο απλή αλλά και τόσο πολύπλοκη όσο η ζωή.
- Η ιστορία της Κάτια και της Ζυστίν ξεκινάει όπως τόσες άλλες και ερωτεύονται σαν σε παραμύθι... Η Ζυστίν επιθυμεί ένα παιδί αλλά η Κάτια διστάζει επειδή έχει πληγωθεί πολλές φορές στη ζωή της και φοβάται το μέλλον. Με μια περίεργη ανατροπή της μοίρας, η Κάτια μένει έγκυος και λίγο πριν από τη γέννηση του παιδιού της, η Ζυστίν εξαφανίζεται. Δώδεκα χρόνια μετά, η μοίρα θα δείξει πάλι ότι οι μεγάλες ιστορίες αγάπης επιλέγουν το δικό τους μοναδικό τέλος. «Αιόμα και αν τα πάντα στον κόσμο χαθούν, εγώ και πάλι θα αγαπώ».

ΤΙ ΕΙΝΑΙ ΑΓΑΠΗ (PATRICIA CALMEIRO)

- Αγάπη είναι να καταλαβαίνει ο ένας τον άλλο χωρίς να μιλά
- Αγάπη είναι να μάθει ο ένας να σέβεται τον άλλο
- Η αγάπη είναι δώρο που δεν πρέπει να το αρνηθείς
- γιατί είναι το ωραιότερο δώρο που μπορείς να ελπίζεις
- Αγάπη είναι να έχεις μια καρδιά που χτυπά μόνο για αυτόν (αυτήν)
- που δίνει ευτυχία και εξασφαλίζει την καλοπέραση μας
- Η αγάπη είναι σαν ένα λουλούδι που ανθίζει απαλά
- μια γλυκιιά κατάσταση που κάνει τη ζωή όμορφη
- Η αγάπη είναι να προσφέρεις σε αυτόν που αγαπάς, χωρίς να περιμένεις ανταπόδοση

-
- Η αγάπη είναι να δίνεις χωρίς να μετράς, να προσφέρεις όλη σου την αγάπη
 - Η αγάπη είναι μια πνευματική κατάσταση, γεμάτη από μοναδικές στιγμές
 - που γεμίζουν τη ζωή μας με μαγικές στιγμές
 - Η αγάπη είναι να προσφέρεις την καρδιά σου και να την προσφέρεις ολοκληρωτικά
 - Δεν πρέπει να φοβάσαι αυτά τα συναισθήματα
 - Η αγάπη είναι η πιο όμορφη χάρη που μπορεί να κάνουμε στην ύπαρξη μας
 - Η αγάπη είναι μια μεγάλη γλύκα σε έναν βίαιο κόσμο

ΜΕΤΑΦΡΑΣΗ ΣΤΑ ΓΑΛΛΙΚΑ

- *Aimer c'est se comprendre/ Sans se parler.*

- *Aimer c'est apprendre à se respecter, L'amour est un cadeau,/ Qu'il ne faut refuser, Car c'est le plus beau/ Que l'on peut esperer.*
- *Aimer, c'est avoir le cœur/ Qui ne bat que pour l'être,*
- *Qui nous donne du bonheur/ Et nous apporte le bien être.*
- *L'amour est comme une fleur,/ Doucement il s'épanouit.*
- *C'est un état de douceur/ Qui rend si belle la vie.*
- *Aimer, c'est offrir à l'être aimé/ Sans rien attendre en retour.*
- *Aimer, c'est donner sans compter,/ C'est offrir tout son amour.*

-
- L'amour est un état d'esprit,/Pleins de moments uniques
 - Qui remplissent notre vie/D'instants magiques.
 - Aimer, c'est offrir son cœur/Et se donner entièrement.
 - Il ne faut pas avoir peur De ses sentiments.
 - L'amour est la plus belle faveur/Que peut nous apporter notre existence.
 - C'est une grande douceur/Dans ce monde de violence.

IN THE BED (THE KISS)-TOULOUSE LAUTREC

- Le Lit ("The Bed") (also known as Dans le lit, "In bed") is a painting by Henri de Toulouse-Lautrec from around 1892 which depicts two people sharing a bed. The painting has been held by public collections in France since 1937, and by the Musée d'Orsay in Paris since 1986. The painting is one of four paintings of similar date depicting individuals in bed, often interpreted as lesbian couples.

AMOUR (ΜΙΧΑΕΛ ΧΑΝΕΚΕ)

- Το "Αγάπη" είναι γαλλικό αισθηματικό δράμα, παραγωγής 2012, σε σκηνοθεσία και σενάριο του Μίχαελ Χάνεκε. Η υπόθεση της ταινίας εστιάζει σε ένα ηλικιωμένο ζευγάρι, την Αν και τον Ζωρζ, δύο συνταξιοδοτημένους μουσικούς που έχουν αποκτήσει μια κόρη η οποία ζει στο εξωτερικό με την οικογένειά της. Μια μέρα η Αν θα πάθει εγκεφαλικό, κάτι το οποίο θα θέσει σε δοκιμασία το ζευγάρι και την αγάπη που τους ενώνει. Η ταινία είναι βασισμένη σε μια ίδια κατάσταση που βίωσε ο Χάνεκε με την οικογένειά του. Η πρεμιέρα της ταινίας πραγματοποιήθηκε στο Φεστιβάλ Καννών του 2012, όπου και βραβεύτηκε με το Χρυσό Φοίνικα.

-
- Η πρεμιέρα της ταινίας πραγματοποιήθηκε στο Φεστιβάλ Καννών του 2012, όπου και βραβεύτηκε με το Χρυσό Φοίνικα. Κυκλοφόρησε στους κινηματογράφους στις 20 Σεπτεμβρίου 2012 στη Γερμανία, στις 21 Σεπτεμβρίου 2012 στην Αυστρία, στις 19 Οκτωβρίου 2012 στις Ηνωμένες Πολιτείες και στις 24 Οκτωβρίου 2012 στη Γαλλία. Έλαβε πέντε υποψηφιότητες για Όσκαρ στις κατηγορίες Καλύτερης Ταινίας, Σκηνοθεσίας, Πρωτότυπου Σεναρίου και Α' Γυναικείου Ρόλου για την ερμηνεία της Εμανουέλ Ριβά κερδίζοντας αυτό την Καλύτερης Ξενόγλωσσης Ταινίας.



SELECTION OFFICIELLE
COMPÉTITION

FESTIVAL DE CANNES



JEAN-LOUIS TRINTIGNANT

EMMANUELLE RIVA

AVEC LA PARTICIPATION DE
ISABELLE HUPPERT

AMOUR

LOVE / LIEBE

UN FILM DE
MICHAEL HANEKE

AMOUR

ΠΛΟΚΗ

- Η ταινία ξεινιά δείχνοντας πυροσβέστες να σπάνε την πόρτα ενός διαμερίσματος στο Παρίσι όπου και βρίσκουν το πτώμα της Αν, ξαπλωμένη στο κρεβάτι. Η Αν είναι παντρεμένη με τον Ζωρζ. Είναι και οι δύο στα ογδόντα τους και συνταξιοδοτημένοι μουσικοί. Ένα πρωί, ενώ τρώνε το πρωινό τους η Αν μένει σιωπηλή. Δεν ανταποκρίνεται καθώς ο Ζωρζ προσπαθεί να της τραβήξει την προσοχή. Αργότερα συνέρχεται αλλά δεν θυμάται καθόλου το περιστατικό.

- Ο Ζωρζ νομίζει ότι του κάνει πλάκα. Η Αν χρειάζεται να υποβληθεί σε χειρουργείο αλλά κατά τη διάρκεια της εγχείρησης κάτι πηγαίνει στραβά και η Αν μένει μερικώς παράλυτη. Αναγκάζει τον Ζωρζ να της υποσχεθεί ότι δεν θα τη στείλει πίσω στο νοσοκομείο ούτε θα τη βάλει σε οίκο ευγηρίας. Ωστόσο η κατάσταση της υγείας της χειροτερεύει καθώς παθαίνει εγκεφαλικό. Ο Ζωρζ συνεχίζει να τη φροντίζει παρά τις δυσκολίες που αντιμετωπίζει. Η κόρη τους Εύα επιθυμεί η μητέρα της να λάβει επαγγελματική φροντίδα αλλά ο Ζωρζ της λέει ότι κάτι τέτοιο θα έκανε να αθετήσει την υπόσχεση που έδωσε στην Αν. Ο Ζωρζ προσλαμβάνει μια νοσοκόμα να φροντίσει την Αν, αλλά γρήγορα ανακαλύπτει ότι δεν φέρεται σωστά στη σύζυγό του και την απολύει. Μια μέρα, ο Ζωρζ κάθεται δίπλα στην Αν αφού ούρλιαζε, προφανώς από πόνο. Της λέει μια ιστορία και καθώς φτάνει στο τέλος, αρπάζει ένα μαξιλάρι από το κρεβάτι και πνίγει την Αν.



-
- Ροèmes de la Liberté
 - Γαλλικά ποιήματα για την ελευθερία
 - Θεορία